



## Конкурс International Business Awards 2011

### Категории для рекламы, веб-сайтов или блогов, видео и других средств информации

Вы можете отправить любое количество заявок в любой из данных категорий. Можно использовать **Титульный лист заявки**, включенный в интерактивный **Пакет материалов для конкурса**, чтобы отправить заявки по электронной почте или факсу; однако мы рекомендуем отправлять формы заявок непосредственно через веб-сайт [www.stevieawards.com/iba](http://www.stevieawards.com/iba) - это действительно просто!

При использовании **Титульного листа заявки**, включенного в **Пакет материалов для конкурса**, помните, что код категории должен стоять перед названием категории.

### ВСТУПИТЕЛЬНЫЕ ВЗНОСЫ

Размер вступительных взносов для всех указанных ниже категорий составляет

195 долларов США за одну заявку, 295 долларов США за заявку, относящуюся к кампании или серии, при подаче заявки до 13 апреля 2011 г.

225 долларов США за одну заявку, 325 долларов США за заявку, относящуюся к кампании или серии, при подаче заявки до 12 мая 2011 г.

260 долларов США за одну заявку, 360 долларов США за заявку, относящуюся к кампании или серии, при подаче заявки после 11 мая 2011 г.

Для получения инструкций по переводу платежа см. Титульный лист заявки.

### ДЛЯ ДАННЫХ КАТЕГОРИЙ ВКЛЮЧИТЕ УКАЗАННУЮ НИЖЕ ИНФОРМАЦИЮ В СЛЕДУЮЩЕМ ПОРЯДКЕ:

1. Заголовок заявки, например, «Веб-сайт компании ABC»
2. Дата после 1 января 2010 г., на которую заявка впервые был объявлена, опубликована или передана гласности каким-либо иным способом. (ПРИМЕЧАНИЕ: Данное требование не распространяется на заявки, относящиеся к веб-сайтам. Данное ограничение не применяется к заявкам, относящимся к веб-сайту или записям в блоге – время обнародования веб-сайта или блога не имеет значения).
3. Краткое описание (до 100 слов) коммуникативных задач вашего произведения, а также способов выполнения данных задач. В категориях событий в реальном времени описания могут содержать до 500 слов. Включите в данный раздел веб-адрес номинированного веб-сайта или сетевого продукта, если возможно. Если это соответствует категории, вы также можете включить в данный раздел веб-адреса любых образцов произведений, видеоклипов, фотографий, новостных сообщений и прочих электронных документов, подкрепляющих вашу заявку.
4. Список творческих и производственных достижений для заявки (заполняется по желанию).

Технические инструкции для данных категорий варьируются и разъясняются в следующем списке категорий.

### ПОДАЧА ЗАЯВОК

Существует два способа подачи заявок:

- [www.stevieawards.com/iba](http://www.stevieawards.com/iba). Это очень просто сделать. Зарегистрируйтесь, а затем скопируйте форму заявки из текстового редактора в форму подачи заявки в Интернете. Можно даже оплатить регистрационный сбор в Интернете с помощью кредитной карты или оплатить его позже, выписав чек.
- При отправке заявки по почте или факсу необходимо приложить **Титульный лист заявки**, включенный в доступный в Интернете **Пакет материалов для конкурса**. При необходимости, сделайте фотокопию **Титульного листа заявки**. При подготовке и отправке заявок следуйте указаниям в **Титульном листе заявки**. Заявка должна быть напечатана на белой бумаге, размер шрифта – не менее 12 пт; заявка должна содержать (в указанном порядке) информационные требования по категории и должна быть сшита после **Титульного листа заявки**.

**Куда обратиться за справкой:** Вам требуются ответы на вопросы по подготовке и отправке заявок?

На нашем веб-сайте [www.stevieawards.com/iba](http://www.stevieawards.com/iba) приведены ответы на большинство вопросов.

Если ответа нет на сайте, обращайтесь к нам по адресу:

The Stevie Awards  
11885 Grand Commons Ave., #210  
Fairfax, VA 22030, U.S.A.  
Телефон: +1 703-547-8389  
Факс: +1 703-991-2397  
[info@stevieawards.com](mailto:info@stevieawards.com)

## КАТЕГОРИИ РЕКЛАМЫ

### Реклама

Рекламные объявления/ролики или рекламные кампании, впервые выпущенные в эфир или иным образом обнародованные по согласованию с клиентом после 1 января 2010 г., могут быть заявлены в любой из 33 категорий отраслей, перечисленных ниже. Заявки, относящиеся к кампаниям, должны содержать не более четырех (4) медиа-элементов, дающих представление обо всей кампании. Отдельные премии Stevie могут присуждаться рекламным объявлениям/роликам и кампаниям в каждой из категорий:

- M01. Бухгалтерское дело
- M02. Реклама, маркетинг и связи с общественностью
- M03. Авиакосмическая и оборонная промышленность
- M04. Автомобильная техника и транспортное оборудование
- M05. Банковское дело
- M06. Услуги деловым предприятиям
- M07. Химическая промышленность
- M08. Компьютерное аппаратное обеспечение
- M09. Компьютерное программное обеспечение
- M10. Компьютерные услуги
- M11. Многопрофильные корпорации
- M12. Потребительские товары Товары длительного пользования
- M13. Потребительские товары Товары кратковременного пользования
- M14. Разноплановые услуги
- M15. Электронная техника
- M16. Энергетика
- M17. Финансовые услуги
- M18. Производство продуктов питания и напитков
- M19. Медицинская продукция и услуги
- M20. Гостиничный бизнес и организация досуга
- M21. Страхование
- M22. Юриспруденция
- M23. Промышленное производство
- M24. Строительные материалы и строительство
- M25. СМИ
- M26. Металлодобывающая промышленность
- M27. Некоммерческие организации
- M28. Недвижимость
- M29. Розничная торговля
- M30. Фармацевтика
- M31. Телекоммуникации
- M32. Транспорт
- M33. Коммунальные службы

### Реклама/мастерство и техника дизайна

Рекламные объявления/ролики или рекламные кампании, впервые выпущенные в эфир или иным образом обнародованные по согласованию с клиентом после 1 января 2010 г., могут быть заявлены в любой из перечисленных ниже 33 категорий. Заявки, относящиеся к кампаниям, должны содержать не более четырех (4) медиа-элементов, дающих представление обо всей кампании. Отдельные премии Stevie могут присуждаться рекламным объявлениям/роликам и кампаниям в каждой из категорий:

- M35. Лучшая анимация/иллюстрации
- M36. Лучший арт-директор
- M37. Лучший копирайтинг
- M38. Лучший фирменный стиль / дизайн торговой марки
- M39. Лучший дизайн

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ КАТЕГОРИИ «РЕКЛАМА»

#### Заявки, относящиеся к мультимедийным кампаниям

Заявки, относящиеся к мультимедийным кампаниям, должны сопровождаться образцами в количестве до четырех (4) штук, представляющими не менее двух (2) средств информации. Не отправляйте более четырех (4) образцов. Следуйте техническим инструкциям по подготовке и подаче материалов для других средств рекламы.

#### Реклама / рекламная кампания прямого отклика

Отправьте вырезку рекламы из печатного издания, либо цветопробу, не наклеенные на паспарту и, по возможности, не согнутые.

Если вы отправляете заявку, относящуюся к кампании, требуется приложить по одному образцу каждого рекламного объявления в рамках кампании. Кампании могут содержать не более четырех (4) рекламных объявлений. Скрепите рекламные объявления в рамках кампании «гармошкой» с помощью прозрачной липкой ленты, либо степлером в верхнем левом углу.

На оборотной стороне каждого рекламного объявления укажите название организации-участника и заголовок номинации (так же, как на форме заявки).

Реклама не на английском языке должна сопровождаться переводом или аннотацией на английском языке.

#### Реклама / рекламная кампания в газетах и журналах

Отправьте вырезку рекламы из печатного издания, либо цветопробу, не наклеенные на паспарту и, по возможности, не согнутые.

Если вы отправляете заявку, относящуюся к кампании, требуется приложить по одному образцу каждого рекламного объявления в рамках кампании. Кампании могут содержать не более четырех (4) рекламных объявлений. Скрепите рекламные объявления в рамках кампании «гармошкой» с помощью прозрачной липкой ленты, либо степлером в верхнем левом углу.

На оборотной стороне каждого рекламного объявления укажите название организации-участника и заголовок заявки (так же, как на форме заявки).

Реклама не на английском языке должна сопровождаться переводом или аннотацией на английском языке.

#### Реклама / рекламная кампания в Интернете

Существует два способа подачи заявок на участие в конкурсе рекламы / рекламной кампании в Интернете:

а. В форме заявки, включив как часть ответа адрес веб-сайта (сайтов), страницы (страниц) или изображения (изображений), представляющих номинацию. Укажите прямой путь для каждого URL-адреса, напр., начинающийся на <http://>; либо

б. Отправка рекламы/кампании на компакт-диске или DVD. На каждом диске четко укажите название организации-участника и заголовок заявки (так же, как на форме заявки), тип(-ы) и размер отправленных файлов.

Если вы отправляете заявку, относящуюся к кампании, требуется приложить по одному образцу каждой рекламы в рамках кампании. Отправляйте не более четырех (4) рекламных объявлений/роликов на одну номинированную кампанию. Реклама не на английском языке должна сопровождаться переводом или аннотацией на английском языке.

#### Наружняя реклама / рекламная кампания

Отправьте вашу рекламу или рекламную кампанию в виде цветопробы или фотографии. Если вы отправляете заявку, относящуюся к кампании, требуется приложить по одному образцу каждой рекламы в рамках кампании. Кампании могут содержать не более четырех (4) рекламных объявлений. Требуется предоставить отдельную фотографию или цветопробу каждого рекламного объявления.

Реклама не на английском языке должна сопровождаться переводом или аннотацией на английском языке.

#### Реклама / рекламные кампании на радио

Существует два способа подачи заявок на участие в конкурсе рекламы / рекламных кампаний на радио.

а. В форме заявки, включив как часть ответа полный URL-адрес версии в Интернете роликов в формате WAV или MPG

б. Отправка рекламы/кампании на стандартном компакт-диске. На каждом компакт-диске должны быть четко указаны название организации и заголовок заявки (так же, как на форме заявки). При подаче заявки, относящейся к кампании, отправляйте не более четырех (4) рекламных роликов на одну номинированную кампанию.

Реклама не на английском языке должна сопровождаться сценарием или аннотацией на английском языке.

### **Реклама / рекламные кампании с использованием сувенирной продукции**

Реклама с использованием сувенирной продукции – это рекламно-информационные материалы, содержащие логотип и/или сообщение рекламодателя. Например, ключи, кружки, футболки, шляпы, сумки для покупок, пресс-папье, ручки и т.д. Отправьте один образец сувенирной продукции. При подаче заявки, относящейся к кампании, отправляйте не более четырех (4) связанных между собой образцов.

Прикрепите к каждому образцу метку или ярлык с указанием названия организации-участника и заголовок заявки (так же, как на форме заявки).

Если образец содержит текст не на английском языке, такой текст должен сопровождаться переводом или аннотацией на английском языке.

### **Реклама / рекламные кампании на телевидении или в кино**

Существует два способа подачи заявки на участие в конкурсе рекламного ролика / кампании.

а. В форме заявки, включив как часть ответа полный URL-адрес версии роликов в Интернете

б. Отправка рекламы/кампании на стандартном DVD-диске. На каждом DVD-диске должны быть четко указаны название организации и заголовок заявки (так же, как на форме заявки). При подаче заявки, относящейся к кампании, отправляйте не более четырех (4) рекламных роликов на одну номинированную кампанию.

Реклама не на английском языке должна сопровождаться сценарием или аннотацией на английском языке.

## **КАТЕГОРИИ КОРПОРАТИВНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ**

N01. Лучший годовой отчет

- а. Версия в Интернете или электронная
- б. Печатная версия

N02. Лучший фирменный журнал/публикация

- а. Для общей аудитории
- б. Для сотрудников
- в. Для клиентов (бизнес)
- г. Для клиентов (государственные предприятия, государственные органы, ассоциации)

N03. Лучшая маркетинговая брошюра или брошюра для продаж или их комплект

- а. Версия в Интернете или электронная
- б. Печатная версия

N04. История компании

N05. другое

### **ТЕХНИЧЕСКИЕ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ КАТЕГОРИИ «КОРПОРАТИВНАЯ ЛИТЕРАТУРА»**

#### **Ежегодные отчеты**

Предоставьте один экземпляр номинируемого ежегодного отчета. Это можно сделать одним из трех способов:

- а. Печатный образец: На задней стороне обложки ежегодного отчета в нижнем левом углу укажите название организации-участника и заголовок заявки (так же, как на форме заявки).
- б. На компакт-диске или DVD-диске: На компакт-диске или DVD-диске должны быть четко указаны название организации и заголовок заявки (так же, как на форме заявки).
- в. В форме заявки, включив как часть ответа полный URL-адрес версии годового отчета в Интернете.

Ежегодные отчеты не на английском языке должны сопровождаться переводом или аннотацией на английском языке.

#### **Маркетинговые брошюры или брошюры для продаж или их комплекты**

Отправьте один образец номинированной брошюры или комплекта. Сделать это можно тремя способами:

- а. Печатный образец: На задней стороне обложки брошюры или комплекта в нижнем левом углу укажите название организации-участника и заголовок заявки (так же, как на форме заявки).
- б. На компакт-диске или DVD-диске: На компакт-диске или DVD-диске должны быть четко указаны название организации и

заголовок заявки (так же, как на форме заявки).

в. В форме заявки, включив как часть ответа полный URL-адрес Интернет-версии брошюры или комплекта.

Брошюры и наборы не на английском языке должны сопровождаться переводом или аннотацией на английском языке.

#### **Фирменные журналы/публикации**

Предоставьте не более двух (2) выпусков номинируемого фирменного журнала или публикации. Сделать это можно тремя способами:

а. Печатный образец: На задней стороне обложки выпуска в нижнем левом углу должно быть указано название организации и название заявки (так же, как и в форме заявки).

б. На компакт-диске или DVD-диске: На компакт-диске или DVD-диске должны быть четко указаны название организации и заголовок заявки (так же, как на форме заявки).

в. В форме заявки, включив как часть ответа полный URL-адрес Интернет-версии публикации.

Брошюры и наборы не на английском языке должны сопровождаться переводом или аннотацией на английском языке.

## **КАТЕГОРИИ ПРИЛОЖЕНИЙ И ИНТЕРАКТИВНЫХ МУЛЬТИМЕДИЙНЫХ СРЕДСТВ**

P55. Бизнес/Государственный сектор

P56. Мероприятия/информация для потребителей

P57. Маркетинг

P58. Профессиональное образование

P59. Общедоступная информация

P60. Продажи

P61. Обучение

### **ТЕХНИЧЕСКИЕ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ КАТЕГОРИИ «ПРИЛОЖЕНИЯ И ИНТЕРАКТИВНЫЕ МУЛЬТИМЕДИЙНЫЕ СРЕДСТВА»**

Существует три способа подачи номинированных приложений или продукции:

- (а) DVD-диск
- (б) компакт-диск
- (в) Предоставление гиперссылки на интернет-версию приложения или продукции в основном разделе заявки.

DVD-диски и компакт-диски должны быть совместимы с компьютером, предпочтительно – с автоматическим запуском или установкой.

Подача интерактивных приложений и мультимедийной продукции осуществляется двумя способами: посредством ссылки на реальное приложение или продукцию, либо посредством ссылки на пакетное демонстрационное видео или версию приложения или продукции.

Включите в заявку предлагаемый пошаговый путь перемещения в приложении или мультимедийном продукте для судей.

Приложения и продукция не на английском языке должны сопровождаться аннотацией или переводом на английском языке.

## **КАТЕГОРИИ СОБЫТИЙ В РЕАЛЬНОМ ВРЕМЕНИ**

R01. Лучшее мероприятие для клиентов (например, автошоу, яхт-шоу, выставка, посвященная здоровью и фитнесу, и т.д.)

R02. Лучший съезд или специализированная выставка

R03. Лучшее общественное мероприятие или встреча

R04. Лучшее мероприятие, посвященное образу компании

R05. Лучшее мероприятие по представлению нового продукта

R06. Лучшее мероприятие по признанию заслуг / мотивации

R07. Лучшее собрание по продажам

R08. Лучшая торговая презентация

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ КАТЕГОРИИ «СОБЫТИЯ В РЕАЛЬНОМ ВРЕМЕНИ»

В форму заявки необходимо включить аннотацию (до 500 слов) мероприятия, в том числе перечислить его цели, описать ход и результаты. Вы можете включить подробный сценарий, указать демографические характеристики аудитории и т.д.

В данном разделе укажите полные URL-адреса документов в Интернете и других материалов, сопровождающих и подкрепляющих заявку, например, новостных сообщений, пресс-релизов, видеоклипов, фотографий и рекламных брошюр. Количество предоставляемых ссылок не ограничено.

**ВНИМАНИЕ!** Каждый URL-адрес должен начинаться с <http://>. Заключите каждый URL-адрес в квадратные скобки, например, [<http://www.yourwebsite.com/newsclipping.html>].

### КАТЕГОРИИ ВИДЕО И ФИЛЬМОВ

- Q01. Внутренние коммуникации / коммуникации между сотрудниками
- Q02. Формат журнала
- Q03. Модули встреч
- Q04. Мотивационные
- Q05. Ориентационные
- Q06. P.R.: ежегодные отчеты
- Q07. P.R.: правительство
- Q08. P.R.: производство
- Q09. P.R.: средства информации и развлечения
- Q10. P.R.: создание некоммерческих фондов
- Q11. P.R.: другое
- Q12. P.R.: технология
- Q13. Продажи: маркетинг прямого отклика
- Q14. Продажи: правительство
- Q15. Продажи: производство
- Q16. Продажи: средства информации и развлечения
- Q17. Продажи: другое
- Q18. Продажи: технология
- Q20. Продажи: продажа продуктов
- Q21. Продажи: продажа услуг
- Q22. Охрана / безопасность
- Q23. Телеконференции
- Q24. Туризм / путешествия
- Q25. Обучение

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ КАТЕГОРИИ «ВИДЕО И ФИЛЬМЫ»

- Существует три способа подачи номинированной продукции:
- (а) VHS-видеокассета в формате 525-строчного NTSC США
  - (б) DVD-диск
  - (в) Предоставление гиперссылки на интернет-версию продукции в разделе 3 заявки.

Начальный участок ленты или цветные полосы в начале записи должны иметь продолжительность не более 10 секунд. Заявки в категории «сериал» должны содержать не более двух (2) эпизодов или отрывков, дающих оптимальное представление обо всем сериале. Два эпизода / отрывка должны быть смонтированы на одну кассету или DVD-диск. Если это невозможно, пометьте каждую кассету или DVD-диск следующим образом: «Сериал, №1 из 2» и «Сериал, №2 из 2». Кроме того, на каждой кассете или DVD-диске укажите название компании и заголовок заявки (так же, как на форме заявки).

Продукцию не на английском языке должны сопровождать:

- английские субтитры или последующее озвучивание на английском языке (данный вариант является предпочтительным); или
- подробная аннотация на английском языке и трансляция 6-10 минут начала и 4 минут окончания записи. (Первый вариант является предпочтительным)

На заявках должны быть указаны название компании и заголовок заявки (так же, как на форме заявки).

### КАТЕГОРИИ ВЕБ-САЙТОВ И БЛОГОВ

К заявкам, относящимся к веб-сайтам и записям в блогах, не применяются временные ограничения- время появления веб-сайта или блога не имеет значения.

### Лучший веб-сайт или блог

Подача заявок, относящихся к веб-сайтам и блогам, осуществляется в следующих 33 категориях отраслей:

- P05. Бухгалтерское дело
- P06. Реклама, маркетинг и связи с общественностью
- P07. Авиакосмическая и оборонная промышленность
- P08. Автомобильная техника и транспортное оборудование
- P09. Банковское дело
- P10. Услуги деловым предприятиям
- P11. Химическая промышленность
- P12. Компьютерное аппаратное обеспечение
- P13. Компьютерное программное обеспечение
- P14. Компьютерные услуги
- P15. Многопрофильные корпорации
- P16. Потребительские товары Товары длительного пользования
- P17. Потребительские товары Товары кратковременного пользования
- P18. Разноплановые услуги
- P19. Электронная техника
- P20. Энергетика
- P21. Финансовые услуги
- P22. Производство продуктов питания и напитков
- P23. Медицинская продукция и услуги
- P24. Гостиничный бизнес и организация досуга
- P25. Страхование
- P26. Юриспруденция
- P27. Производство
- P28. Строительные материалы и строительство
- P29. СМИ
- P30. Металлодобывающая промышленность
- P31. Некоммерческие организации
- P32. Недвижимость
- P33. Розничная торговля
- P34. Фармацевтика
- P35. Телекоммуникации
- P36. Транспорт
- P37. Коммунальные службы

### Лучший веб-сайт или блог в категории «Создание и работа»

Подача заявок, относящихся к веб-сайтам и блогам, осуществляется в любой из следующих категорий «Создание и работа». К заявкам, относящимся к веб-сайтам и записям в блогах, не применяются временные ограничения- время появления веб-сайта или блога не имеет значения.

- P39. Лучшая веб-анимация
- P40. Лучший дизайн интерфейса
- P41. Лучшее программирование / дизайн программного обеспечения
- P42. Лучшее написание / содержимое
- P43. Лучший сайт электронной торговли
- P44. Лучшая главная страница
- P45. Лучший веб-сайт по инвестиционным связям
- P46. Лучший веб-дизайн сайта
- P47. Лучший пресс-центр в Интернете
- P48. Лучший сайт, посвященный обучению
- P49. Лучший сайт, посвященный видео
- P50. Лучший сайт для мобильных устройств
- P51. Лучшая фан-страница или группа в Facebook
- P52. Лучшая группа LinkedIn

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ КАТЕГОРИИ «ВЕБ-САЙТ И БЛОГ»

Обязательно укажите URL-адрес номинированного веб-сайта или блога в заявке.

Веб-сайты или блоги не на английском языке должны сопровождаться переводом или аннотацией на английском языке. Если номинированный веб-сайт или блог не является общедоступным, существует два способа представления такого сайта или блога:

- а. Отправить весь веб-сайт / блог или его образец на компакт-диске
- б. В разделе заявки предоставить «гостевое» имя пользователя и пароль, которые судьи смогут использовать для временного доступа на сайт/блог.